[illegible] = Maleische vertali

كڤناٴن يڠ ڤينديق ديري

تيته٢ أنتارا بلا٢ ديري

تنتارا ڤڤاراغن دتانه ايندياٴ

يڠ كيناه

سبهاڬين ديري انق٢ امبون*

BATAVIA
LANDSDRUKKERIJ
1889

4p289 260

XXXII, 983

كڤيتائن يڠ ڤيندريف دبري

تيته٢ أنتارا بلا٢ دبري

تنتارا ڤڤاراڠن دتانه اينديأ

يڠ كيناه

سبهڬين دبري انق٢ امبون*

BATAVIA
LANDSDRUKKERIJ
1889

BAT. GENOOTSCHAP VAN K. EN W.

Ambonsch-Maleische vertaling. „Kort overzicht van eenige personeele verordeningen omtrent het Inlandsche gedeelte van het Indische leger”.

1° ڤيرجنجيئن٢ ڤد جادي ترأمبيل ددالم تنتارا ڤقاراغن*

ددالم تنتارا ڤقاراغن اكن ترامبيل اوراغ٢ امبون (انق٢ نكري اوراغ ميسيحي كداڤاتن دبري تمڤتن٢ اين يغ ڤيربارينغ دباوا ڤيرتوانن تانه امبون دان ترڤاتي رسيدينسي ميناد و دان بهاڬين ڬورونتالو بسبيرت اوراغ٢ تيرڤاتي (بوكن اوراغ ميسيحي) اوراغ٢ الفورو دان سبڠساڤ دبري 16 سمڤي 40 تاهن اومورڤ يغ ميمناكن دبريڤ اكن مڠسون اين تيناڤي اي ها روس ميمڠوڤاي ڤري كلاكوان يغ بائيق دڤناكن اوليه سوات كسقسين يغ دبريكن دتمڤتن اين يغ اي بردييام ڤد ڤيڠهابيسن كالي (تيناڤي انتاراڤ تياد اوساه دڤناكن دڠن ساسوڠڬوهڤ) دان موستي اد ڤيڠڬيڤ كوراغ 21.55 ميتير) ڤد كڤلاريستين كوراغ 21.60 ميتير) يغ سوداه دڤريقساكن دان ترڤيلي ڤد جاواتن اين اوليه تابيب يغ دتنتوكن ڤد كڤريقساان اين* (1)

---

(1) مكڽ اوراغ بهارو (ريقوريتين) يغ ڤتا اوليه كڤريقساان بوري تابيب تياد بيرڬوند اداڤ ڤد جواتن ايت اكن تيركيريم ڤولڠ أتس تڠڬوڠن تانه كاتمڤت ايت يغ اي سوداه ميمينتاكن

مريکئيت هاروس کسي ماسق سوات سورات کچريين اتو ڤيرمنديين اتوکا لائين، ڤيرتونجوقن يڠ خنس ديبري کلوارڤ دان سباڤ يڠ سوداه ماسق دينسة ليبه دهولو هاروس سرتاکن بسورات ڤسڤورت اتو هسبيبنة*

ڤيڠيکوتن يڠ ڤرتام کالي اکن ادا ڤد انم تاهن لماڽ (1)

2° کوڤن ڤيمبارين دان اوڤاهن ڤد مماسوکن کدالم دينسة*

مک اوراڠ يڠ بهارو ماسق دينسة ايت (ربڠربة) ليبدين ديبري سوداه بوات ڤيرجنجين اکن ميناريمه دسبيتو سبيتو 60 / کوڤن ڤيمبرين* (2)

ديريڤ ڤد بيمولا کالي جکلو تمڤت ايت ليبه ديري 12 ڤل جاؤه ديري تمڤت يڠ مان سودا ڤريقساکن ڤداڤ (ڤيڠاتوراڠ سمنتارا دتيڠوکن باڬي ڤتوسن ديري ڬوبيرنيمينة ترتندا 4 ينواري 1887 اڠکا 3)*

---

(1) بڬي ڤتوسن ديري ڬوبورنيمينة ترتندا 5 اڤريل 1875 اڠکا 50 (ألخيميين اوردير 1875 اڠکا 58) سودا تنتوکن سلاکو ڤيڠاتوراڠ سمنتاراه بيو بوليه ميناريمة لاڬي کمسوکن ڤوله ديري بارڠسياڤ يڠ هيندق ماسق دينسة کمبالي (اين خسيمينتين) ڤد 4 تاهن*

(2) بڬي ڤتوسڠ ديري ڬوبيرنيمينة ترتندا 15 اڤريل 1875، اڠکا 58 (ألخيميين اوردير اڠکا 38) سودا دتمباکن ايت ڤيمبرين ڤد سياڤ يڠ ماسق*

ڤد 6 تاهن	200 /
ڤد 4 تاهن	120 »

اوڤاهن ڤد ميماسوکن اورڠ يڠ سوداه ماسق دينسة ليبه دهولو .... 20 ƒ

دان ڤد اورڠ يڠ بلوم ماسق دينسة ليبه دهولو .... 10 ƒ (1)

---

(1) بڬي ڤتوسڠ دري ڬوبيرنيمينة ترتندا 15 اڤريل 1875 اڠکا 50 (الخيمين اوردير اڠکا 38) سودا ڤيرتياداکن ايت دان سودا تنتوکن ڤد يڠ ماسق دينسة:

ڤد 6 تاهن سياڤ يڠ	کلو دهولو سودا ماسق دينسة	25 ƒ
	دهولو بلوم ماسق دينسة	20 »
ڤد 4 تاهن سياڤ يڠ	کلو دهولو سودا ماسق دينسة	15 »
	دهولو بلوم ماسق دينسة	10 »

سولدادو امبون يڠ سودا ڤسڤور بوليه ماسق دينسة کمبالي ڤد 2 تاهن دڠن منداڤت ڤيمبارين (ڤريمي) دري 60 ƒ ڤيڠاتوراڠ سمنتارا دڠوکن باڬي ڤتوسن دري ڬوبيرنيمينة ترتندا 17 ينواري 1877 اڠکا 5 ڤتصل 1 (الخيمين اوردير 1877 اڠکا 8) *

مک کڤلا٢ نکري دري بينوا امبون دان ميناندو اکن داڤت سسوات ڤيمبارين (ڤريمي) دري 50 ƒ جکلو سوات دري بلا٢ب دري بڠسا اورڠ ميسيحي ماسق دينسة (ڤيڠاتوراڠ سمنتارا دڠوکن باڬي ڤتوسڠ دري ڬوبيرنيمينة ترتندا 15 اڤريل 1875 اڠکا 50 (الخيمين اوردير 1875 اڠکا 36) *

مک جوڬا ڤيمبارين اين اکن دبريکن کڤد کڤلا٢ اکن کماسوکن اورڠ٢ الفورو ترناتي (بوکن اورڠ ميسيحي) کدالم دينسة يڠ منا ميڤتاکن ديريب کڤد ڤمرينته دري تنتارا اورڠ٢ ڤڤاراڠن دبيندار ترناتي (ڤتوسن دري ڬوبيرنيمينة ترتندا 17 اوخستوس 1879 اڠکا 4) الخيمين اوردير 1879 اڠکا 46 دان ڤتوسن دري ڬوبيرنيمينة ترتندا 18 مي 1882 اڠکا 20 (الخيمين اوردير 1882 اڠکا 45) *

3° كبپاكن ڬاجي*

ثد سان سولداد و ديري اينفنتري سهاري 35 سيبنة
» تمبور أتو هوروفبلسر .... 57 »
» كوڤارال .... 60 »
» سيبرخياڠة .... 100 (¹)

سولداد و مريم (ارفبليري دان اوراڠ ۾ ڤكرجاٴن (سيني) داڤت ليبه*

4° كبپاكن مكانن دالم حواتن*

مك سولداد و امبون اين اكن ميناريمة سهاري دلوار ڬجبيپ لاٴي مكاٴن ۾ ياٴني:

براس	0.35	كيلوخرام	
داڬين ساڤي أتو بوفرا (منتا) أتو	0.37	»	(a)
داڬين أسيڠ	0.30	»	(b)

(¹) مك ڬجي بوليه دبريكن ڤد سموا اوراڠ امبون يڠ سوداه ميناكن دبريڤ ڤد ماسق دينسة يڠ ادا تيڤكل دتمڤت ايت يڠ إيا ميماسوكن دبريڤ ڤد برنڤتي سوراتيپ اتو لاٴين۲ سبب ڤد بوليه جادي ترأمبيل دالم دينسة كمدين ديري سودا داڤت دڤريقساكن دان ترأمبيل باٴيق اوليه يوري تابيب (ڤتوسڠ ديري ڬوبيرنيمينة ترتندا 17 نوفيمبير 1886 أڠكا 8)*

(a) ڤد ڤيرڬنتين اين بولي دبريكن سات كالي دالم سات دوميڠڬو 0.3 كيلوخرام داڬين بابي منتا*

(b) جكلو ادا كسي داڬين ڬاراڠ منكل تياد داڬين أسيڠ دان دتمباكن باٴين (راسيبون) ايت دڠن ¼ بهڬين*

داڬين کربن أتو	0.25	کيلوخرام
داڬين ڬران أتو	0.40	»
داڬين بليق	0.30	»
کوفي	0.04	»
ڬران	0.025	»
ميڽا ڤليتا (ميڽا کلاڤ أتو ميڽا تانه) . .	0.015	ليتير
کيو أڤي	0.003	ميتير
روتي (فريسکو)	0.2	کيلوخرام
چوکا	0.01	ليتير (1)

5° ميناسيس (ڤيرکومڤولن ماکن)*

مک سولدادو امبون (کورڤرال دان سولدات) دبري سات کومڤڠني اتو سات دتسيمينة ڤيڠن سمام سوات ڤيرکومڤولن مکن (ميناسي) دان ڤد مقسود اين اکن ديبرڤاکي مکانن٢ يڠ بهارو ميمباون دان ڠجيبڤ سولدادو اين (33 سينة) سلاکو کوڤن برننيغ مک ميناسي اين اکن ديبرانورکن سباڬينو روڤا يڠ سات اوراڠ اکن ماکن 5 ڤنوار دالم سات هاري دغن سڤاتوتڽ*

---

(1) مک مکانن اين بوليه دبريکن کڤد سمواه انق٢ امبون يڠ ميڠاکن ديريڤ ڤد ماسق دينسة دان يڠ بان ادا تيڠڬل دتمڤت يڠ ايا ميماسوکن ديريڤ ڤد برننتي سورات اتو لاين٢ سبب ڤد جادي ترامبيل ددالم دينسة کمدين ديري سودا دڤريتساکن دان ترأمبيل بائق اوليه يوري تابيب (ڤتوسڠ ديري ڠوبرنيمينة ترتندا 17 نوفيمبير 1886 اڠکا 8)*

ڤد ميناسي اين تياد بوليه دكلواركن كيڤيڠ ليبه ديري سڤارو ديري ڤجيب تتاڤي اكن دبراتوركن سباڬينو روڤه يڠ دالم ڤڠهابيسڠ ليم هاري اكن دجابيركن ڤد سؤراڠ سولدادو كوراڠ٢ 80 سبنة ديري كوڤڠ برڤنتڠ اين اكن كؤنتوڠنڽ*

مك بيني٢ دان انق٢ڽ جكلو سوكا بولي ڤرامبيل دالم ڤركومڤولن ماكن اين اتس ڤيمبياران ديري لاكيڽ ايايت 10 سبنة ڤد بينيڽ دان 5 سبنة ڤد سسا انقڽ دالم ليم هاري انق٢ دجاوا كڤليهاراٴن (ڤي ڤيليين) جابيرسان هاري 5 سبنة ڤد ڤيركومڤولن ماكن اين*

6° ڤيرلينداوڠن*

سولدادو امبون اكن دلينداوڠكن اتس بلنجا٢ ديري ڤيحق تانه دالم تڠسي دمنا ادا مبلوسكن بيني دان انقڽ*

7° ڤكين*

ا ڤد وقتو ماسق دينسة*

سلاكو ڤكين اكن دبريكن كڤداڽ:

سيسير	1
تاسي	2
كميجا	2
كلسن دالم	2
چڤاتو	ڤر 2
كلسن ڤوتي	1

چڤیؤ (هیلیمهود کومڤلیة) 1
چیلوء (مودو بارو) 1
تیکر 1
بس (سیرسین یس) أتیلوس. 1
کلسن (سیوسین ڤنتالون) 2
کیتیل ماکن 1
بوندور چڤاتو 1
سڤري 1
فیلفلیس 1
یس ڤانس (کڤوتیین). 1
بوندور ڤکین. 1
تمڤت ڤکین 1
فیلدرنسیل 1
واس این سمیر دوس بیس 1
کنچیغ (کنوڤین) . . . . 2 ستیل

سات ستنبل کنوڤ دبري:

6 بیجي کنوڤ ثمباڠه بسر کاکي ڤنجغ
4 " " " " " ڤیندیق
2 " " " کچیل " ڤنجغ
2 " " " " " ڤیندیق
8 " بورس ترسسبین ڤوتي أتو اینم 1 ستنبل
سخودیر ڤاسنتین.......... 1 ڤر

ڤیمبهاروان سستاهن*

ڤد ڤیمبهاروان این ایا اکن میناریمه:

چیلوم (کوارتیر مینتس)........... 1
بس (سیبرسین یس (انیلا)....... 1

كلسن (سيبرسين ڤنتالون)	1
كنچيڠ (ستيل كنوڤ)	1

بڬيتو لاڬ جكلو ادا هاروس سات كلسن ڤوتي اتو ريبدوق

بريكوت لاڬ:

سيسير	1
داسي	2
تيكر	1
كميجا	5
كلسن د دالم	2
چڤاتو	5 ڤد

ڤيمبهاروان دوا٢ تاهن *

كيتيل ماكن	1
بوندور چڤاتو	1

ڤيمبهاروان تيڬ٢ تاهن *

سڤري	1
ڤيلفلبس دڠن كولينڤ	1

ڤيمبهاروان امڤت٢ تاهن *

بس ڤانس (لڤوت بس)	1

ڤيمبهاروان انم٢ تاهن *

بوندور ڤاين	1

8° ببراوبة دان فدولي*

جكلو سولدادو امبون بثيتو لاثي سكلوارثاپ جادي ساكيت مك اكن داوباتي دان دفادوليكن دلوار ڤيمبياراغ ماءو ددالم كوارتير ماءو درومه ساكيت*

كمدين دبري سوداه بائيق بتول بهارو ايا اكن مبلاكوكن ڤكرجاءنپ كمبالي*

مك ثاجي دبري اوراغ يغ ساكيت دان دفادوليكن ايت اكن برهينتي تيتاڤي اكن دبايركن ڤداپ ثاجي رومه ساكيت ايا ايت:

ڤد سات اوندير اوفيسير اوراغ امبون سات هاري................ 10 سينة

ڤد سات كورڤارال اتو سولدادو..... 5

مك سولدادو امبون ايت اكن دكوبوركن دغن تندا٢ حرمت منوروت ڤغكتنپ اتس بلنجا٢ دبري ڤد ڤانه اتو كا تياد دغن باراغ ڤيرهياسن منكل ايا تياد سوكا ايت*

بڠكي دبري سولدادو امبون بوليه تراصبيل اوليه اتسل٢پ ڤد دكوبوركن*

9° كهاروسن٢ يغ ام*

مك كهاروسن٢ ايت دتنتوكنله ڤد ميغاجر بثيمان هاريس تڤاكي سنجاته ايت يغ توبيرڤيسينة سودا بربكن كڤداپ ڤد تڤاكي دان لاءين٢ ڤكرجاءن

يڠ سمڤت مڠثوقاکن ڤداڤ دڠن بيرليبه ليبيهن ددالم جواڤن اوراڠ ڤڤاراڠن ايت بڽينو لاکي ڤد ميڠبکوت ڤينه٢ ديري ڤيڠاتوراڠ دان برسي دان لاين٢*

ليبه جاءو مک ادا ڤيرتنتوت ديري ڤداڤ دڠر ديڠاراڠ دان ڤري کلاکوان يڠ بائيق*

10° اوڤاهن*

سولدادو امبون يڠ برڤونه دان تونجوق ڤري کلاکوان يڠ بائيق بوليه ناييق ممڤي کورڤارل ڤوربير دان سيرخياءنة*

11° إيدسين (فيبرلوفين)*

مک سولدادو امبون يڠ ميمڤوڽکن کهاروسن٢ڽ بوليه داڤت ايدسين (فيبرلوف) باراڠ٢ وڤنو ڤد ليم بلس هاري اتو لاڤيه کوراڠ دڠن ميناربنه ثجيبڤ*

ليبه جاءو مک بوليه ديبريکن ايدسين کڤد دوا اونديراوفسير دان سولدادو ديري سماکومڤنني اوراڠ امبون ڤد ڤيرڠي کاڠتربيب لماڤ امڤت اتو انم بولن ڤد چهاري اوراڠ ماسق دينسة سباڠينو دڠن داڤت هرڠا ڤرجلاڽن دان ماکن ڤد ڤيرڠي دان داتڠ دڠن ثجيبڤ سلاما هاري٢ ايدسين (فيبرلوف) ايت*

ڤنوسن ديري ڠوبيرنيمينة ذرڤندا ؛ سڤتمبير 1873 أڠكا 24 ليهت الخيمين اوردير 1879 اڠكا 35 ڤنصل يڠكا 4 دهڤين 4) *

12° مكانن دالم هاري٢ ڤڤاراڠن*

وڤتو كاءڠكاتن كاتمڤت ڤڤاراڠن مك ايا اكن تريمه مكانن يڠ دلوار كتنتوان دان اكن مبنداڤت سساهاري:

براس	0.55	كيلوخرام
داݢين ساڤي منتا أتو داݢين كربو	0.57	»
اتو داݢين اسن	0.4	»
اتو داݢين كريڠ	0.3	»
اتو داݢين اسيڠ	0.5	»
اتو داݢين دالم بليق	0.55	»
كوڤي	0.05	»
ݢارام	0.025	»
ميڽق لمڤو (كلاڤه)	0.015	ليتير
كيو باكر	0.003	ميتير
روتي منتا	0.2	كيلوخرام
روتي كراس	0.1	»
رمڤا كاري منتا	0.005	»
لادا	0.0015	»
چيلي منتا كريڠ اتو چيلي دالم چوكا	0.002	»
بوان	0.04	»
چوكا	0.015	ليتير
يينيڤير	0.1	»
منتيݢا	00.3	كيلوخرام
تي	00.08	»
سابون	00.3	»

18° ڤيرتولوڠن كڤد ڤرامڤوان٢ دان انق٢ دري اوراڠ٢ ميليناير يڠ ڤيرڬي دڤراڠ*

كڤد اوراڠ٢ ڤرامڤوان دان انق٢ دري اوراڠ٢ ميليناير يڠ ڤڠڠتڤ دباوا اوفيسير يڠ ڤيرڬي دڤراڠ لاڬي كڤد دبا ڽن يڠ دڠن ايدسين دري ميمباريننه ننتارا ڤڤاراڠن ايكوت لاكيڤ انو بڤاڤ كدالم ڤراڠ الن دبيربكن:

ڤد سات اوراڠ ڤرامڤوان	0.5	كيلوخرام براس
	0.2	» ڬارام
ڤد سسا انق	0.25	» براس
	0.01	» ڬارام

لاڬي سولدادو اوراڠ امبون بوليه مينتا ڤوڠوڠ سوانو بهڬين دري ڬجيڤ يڠ بايق سكالي ستيڠا بهڬين كسي نيڠلل ڤد دبوراڠ ڤوڤ ڤرامڤوان٢ دان انق٢*

مك بيباران كوڤڠ اين كڤد ڤرامڤوان٢ دان انق٢ ڤرسيت هاروس منداڤت ڤمڠتڤ اوليه خيدمت يڠ بوات سڬل ڤكرجاان ڬوڤه اوراڠ٢ ڤڤاراڠن (ميليناير اد سينيستاراسي)*

14° مدالي كبارانيئن دان كاستياوان دان تندا ڤبرهياسن كاسقسيئن يڠ حرمت*

مك سباڤ يڠ مينونجوكي كبارانيئن دالم ڤڤاراڠن اكن ميندافت سواتو تندا حرمت دنماي ميدالي كبارانيئن دان كاستياوان يڠ دبوات دري بروڽس اتو ڤيراق دان تيرڬنتوڠ دڤادا*

كڤد اورڠ يڠ ڤاكي ايت ميدالي اكن دباريكن سلاما هاري كهيدوڤنڽ سواتو اوڤاهن يڠ باڽق سڤرتي بريكوت:

كڤد اورڠ يڠ ڤاكي برونسين ميدالي	ڤد ساة سيرجنانة اتو ڤوريير	/ 25,75	سساتيڠڬ بولن
	» » كورڤارال . . .	» 15,75	
	» » سولدادو . . .	» 11,25	
كڤد اورڠ يڠ ڤاكي ميدالي ڤيراق	ڤد 1 سرسن اتو ڤوريير .	/ 35,00	سساتيڠڬ بولن
	ڤد 1 كورڤارال . . .	» 20.00	
	ڤد 1 سولدادو. . . .	» 16,25	

سباڤ م يڠ مندافت كاسقسيئن يڠ حرمت دالم ڤڤاراڠن اكن تربيمه سات تندا ڤيرهييباسن كاسقسيئن يڠ حرمت ايت تندا دري ماكونه راج ولنداوي يڠ دبوات دري ڤيرخول ميتل دلاكنكن كڤد سڠڬل لينن دري تندا حرمت يڠ سوداه ماسڤ دالم ڤڤاراڠن يڠ بوات دان ڬنتوڠ داڤس تندا ايت داڤس دادا*

15° واڠ ڤيرتولوڠن*

ڤد اوراڠ٢ يڠ تيڠݢل لاما٢ وقتو دالم دينسة ايا ايت 25 تاهن دينسة دڠن سنتيسا اکن بريکن واڠ ڤيرتولوڠن ايا ايت:

ڤد سات سولدادو	. . . .	f 200
" " کورڤارال	. . . .	" 240
" " سرسن اتو ڤوريير	. . . . . .	" 500 "

سساتاهن*

واڠ ڤيرتولوڠن سباݢينو لاݢي اکن دبريکن ڤد اوراڠ٢ ميليتاير يڠ لوکا اتو داڤت تيمڤڠ دالم ڤراڠ اتو اوليه ڤڤاراڠن اتو دبري سوداه بوات باراڠ ڤکرجاٴن يڠ دتونتوت اتو مينوروت باراڠ تيته سهڠݢ ايا کمدين دبري سوداه داوباتي اوليه بوري تابيب سوداه داڤت باراڠ کاسقيتن يڠ اوليه حال اين ايا سوداه هيلڠ سݢل کݢوناٴنڽ*

جک اين کلوکاٴن اتو تيمڤڠ سوداه جادي دڠن هيلڠ اتو تياد سمڤت ڤاکي لاݢي سوات جينيس اتو لبيه دبري ڤد اڠݢوتا بادانڽ اتو دڠن کهيلاڠن ڤيڠاليهاتنڽ يڠ تياد سمڤت داوباتي لاݢي مک ايا اکن ميندافت واڠ کتمباهن داتس واڠ ڤيرتولوڠن اين*

ڤيرتام (اوليه كهيلاڠن سوات جِنيْسْ دبيري ڤد اڠڬوت بادن) سجمله دبيري ¼ دان بريكوت اوليه كدوا ڤيركارا يڠ لائين اين (كهيلاڠن 2 اتو لبيه دبيري اڠڬوت بادن اتو بوتا) سجمله دبيري ½ دبيري واڠ ڤيرتولوڠن*

جك كَبُوْتَاءَنْ اين سودا جادي دڠن كهيلاڠن سوات اتو لبيه دبيري اڠڬوت بادن اتو تياد سمڤت ڤاكي اڠڬوت اين لاڬي مك واڠ كتمباهن اين اكن بيرجمله دڠن ¾ دبيري واڠ ڤيرتولوڠن اين تتاڤي دوا كالي واڠ ڤيرتولوڠن اكن دباريكن جكلو سباڤ اوليه كبوتاءن سودا هيلڠ 2 اتو لبيه دبيري اڠڬوتاڤ اتو تياد سمڤت ڤاكي اڠڬوت اين لاڬي*

سسوراڠ ميليبناءير يڠ اوليه باراڠ ڤكرجاءن يڠ دبوات مينوروت تيته تياد كيتا لوكا اتو تياد كيتا تيمڤڠ تتاڤي داڤت باراڠ چيدرا يڠ لائين اوليه يڠ منا اڤا تياد برڬونا لاڬي بوات دينستڤ مك اڤا جوڬ اكن مينداڤت واڠ ڤيرتولوڠن سلاما هيدوڤڤ تربيلوڠ مينوروت هاريڽ ڤكرجاءنڤ باڬي سسوراڠ يڠ بوات دينسڠ كوراڠ دبيري سڤولو

تاهن اکن بربکن واڠ ڤيرتولوڠن سلاماڽ ستبڠا دبري اڤا يڠ سوداه تيرتنتو ڤد اوراڠ يڠ بوات دينسة 25 تاهن لاماڽ*

سؤراڠ ميليتاير يڠ بوکن اوليه باراڠ ڤکرجاءن يڠ دتونتوت دبري تتاڤ اتو يڠ دبوات مينوروت تيته اوليهڽ تتاڤي اوليه لاءين سبب هاڽ بوکن اوليه کلاکوانڽ سنديري دڠن سڠاج اتو بوکن اوليه هاتيڽ يڠ تياد ساڤوتو جکلو دينسڽ کوراڠ دبري 10 تاهن اکن تريمه وقتو کلاڤاسنڽ واڠ ڤيرتولوڠن ڤد سوات کالي ساج بڽقڽ ستيڠا بهڬين دبري اڤا يڠ سوداه ترتنتو ڤد سوات تاهن ڤد اوراڠ يڠ بوات دينسة مينوروت ڤڠکتڽ سلاما 25 تاهن دينسة*

ڤد اوراڠ سڤيرتو يڠ بوات دينسة 10 تاهن اتو لبيه اکن دبايرکن جوڬ واڠ ڤيرتولوڠن سلام هيدوڤڽ سبيقڽ سڤرت چنا دالم بيلاڠن يڠ ترانتور دباوه اين ماسيڠ٢ دڠن کتمباهن جمله اين دڠن ½ - ¼ اتو لبيه جکلو سؤراڠ هيلڠ اتو تياد سمڤن ڤالي لاڬي سوات اتو لبيه دبري اڠڬوتن برانڽ اتو بوته سڤرت سوداه ترتوليس دموکا*

ڤد اوراڠ امبون*

كبڤاكن تاهن	سرسن	كورڤارال	سولدادو	كتراڠن
ديري 10 سمڤي 12	150	120	(*) 100	(*) لاڬي ڤد واڠ ڤيرتبولڠن*
13	156	125	104	
14	168	135	112	
15	180	144	120	
16	192	154	128	
17	204	164	136	
18	216	173	144	
19	228	183	152	
20	240	192	160	
21	252	202	168	
22	264	212	176	
25	276	221	184	
24	288	231	192	
25	500	240	200	

16° هل ڊكيريمكن ڤولغ كڤد ڽكريب سسوراڠ*

جكلو سسوراڠ ڤوڤ تاهن٢ دِبنسنيا سودا هابيس مك ايا ادا حق ڤد ميندافت كلڤاسن دان ايا دان سنيڠاڤ اكن ڽركيريم ڤولغ كاڽكريب اڤس هينوڠن ڬوبيرنيمين. كلو ايا منيڠڬل مك سنڠاڤ جك ايا سوكا اكن ڽركيريم جوڬ ڤولغ كڤد ڽكريب اڤس هينوڠن ڬوبيرنيمين*

17° واڠ ڤيرنياڬائن دينسة بهارو*

جك سسئوراڠ ماو تيڠڬل دالم دينسة مك سولدادو اوراڠ امبون ايت دوليه جوات سوات ڤيرنياڬائن دينسة بهارو (رِيْ اِيْن هسيمين) ڤد 6-4-2 تاهن دان سكالي ڤد 1 تاهن دڠن ميندافت سوات ڤيمبارين ديري؛

ڤد 6 تاهن	ƒ 80	(¹)
» 4 »	» 50	
» 2 »	» 20	
» 1 »	» 10	

هاپ ڠجي بساهاري ادا لبيه سڤيرتي بياس

ايا يئت ڤد سات اوفدور اوفسير	ƒ 0.16
ڤد سات كورڤارال سولدادو هورنبلاسير	» 0.12

(¹) دتمباكن ڤد سديكيت وقتو يڠ تياد تنتو باڬي ڤتوسن ڬوبيرنيمينة ترتندا 15 اڤريل 1875 بيلاڠن يڠ كا 50 (ألخيمين اورديـر 1875 بيلاڠن يڠ كا 58) دان سودا تيرباوا:

ڤد 6 تاهن	ƒ 240
» 4 »	» 160
» 2 »	» 50
» 1 »	» 25

18° هل تندا ڤيرهيباسن *

أ دينسة سيڤرون *

كمدين ديري سساأنم ڤاهن دينسة ڤتاڤي جك ادا هاروس ڤد بوات دينسة لاڬي دوا ڤاهن اڤو سسوراڠ هيندق بوات ڤيرنِياكاٴن دينسة بهارو بيغ كوراڠ سكالي ڤد دوا ڤاهن مك ايا اكن ترجمه سوات ڤندا ڤيرهيبياسن ايا يأتن سيڤرون (ديري بولو اوڤنو كونيغ ڤد كورڤاراڽ دان سولداوڽ دان ديري أمس ڤداوندور اوفسيبرڽ اكن ترڤاكي دي ڤها ڤاڠن كاڤن سبيلا كاأڤس دان ايت سيڤرون هاروس دباريكن اوليه ڤوبيرفيمبينة دان ڤد وڤتو بيغ ترڤنتو اكن دبهاروي*

بجي ميدالي ديري سودا بوات دينسة دڠن ستيبيا سلاما 12 - 24 اتو 30 تاهن*

كمدين ديري 12 ڤاهن دينسة دڠن بنولڽ مك سوراڠ سولداو امبون اكن ترجمه سوات بروڤسين ميدالي بيغ ايا هاروس ڤاكي دأڤس داداڤ دان كڤداڤ اكن دبريكن لاڬي سوات واڠ

XXXII. 983

ڤيمبارِينْ دبري 12/ جكلو ڤد وقت 12 تاهن دينستڤ ايت هابيس ايا ادا هاروس ڤد بوات دينسة لالي دوا تاهن اتو بوات ڤيرفيبَاكائن دينسة بهارو كمدين دبري 24 تاهن بتولڽ مك ايا اكن تربيمه سوات ميدالي ڤيراق كمدين دبري 30 تاهن سوات ميدالي أمس دغن 30/ واغ ڤيمبارين*

19° هَلْ كيلوڤوتن دبري
ڤكرجائن رايا*

كمدين دبري سوداه ميندافت كلاڤاسن دبري دالم دينسة مك اوراغ سولدادو امبون يغ تيرهيبيس دغن ميدالي كبارانيئن دان كستنبياوان اتو ميدالي دبري 12 - 24 اتو 30 تاهن دينسة دغن ستيبيا اتوكا ترهيبيس دغن تندا ڤيرهيباسن كاسڤسيئن يغ حرمت دان ايا يئت يغ اوليه باراغ چيدرا ڤد اغݢوت بادنڽ يغ سوداه جادي دالم دان اوليه دينستڤ سودا دچيلاكن دان تياد بيرڤونه ڤد بوات ڤكرجائن تاغنڽ اكن دلوڤوت دبري ڤد ڤكرجائن رَايَا*

XX

XXXII :-
983